

**NATO UNCLASSIFIED
OTAN SANS CLASSIFICATION**

**STANDARDIZATION
AGREEMENT**

**ACCORD DE
NORMALISATION**

STANAG 7174

**AIRFIELD AND
HELIPORT/HELIPAD CLEARANCE
PLANES**

**PLANS DE DÉGAGEMENT DES
AÉRODROMES ET DES
HÉLIPORTS/AIRES DE
MANŒUVRE D'HÉLICOPTÈRES**

**EDITION/ÉDITION 2
6 December/décembre 2017
NSO/1428(2017)AOS/7174**



**NORTH ATLANTIC
TREATY ORGANIZATION**

**ORGANISATION DU TRAITÉ
DE L'ATLANTIQUE NORD**

**Published by
the NATO STANDARDIZATION OFFICE
(NSO)**

**Publié par
le BUREAU OTAN
DE NORMALISATION (NSO)**

**© NATO/OTAN
NATO UNCLASSIFIED
OTAN SANS CLASSIFICATION**

**NATO UNCLASSIFIED
OTAN SANS CLASSIFICATION**

6 December/décembre 2017

**STANAG 7174
Edition/Édition 2**

LETTER OF PROMULGATION

LETTRE DE PROMULGATION

STATEMENT

The enclosed NATO Standardization Agreement (STANAG), which has been ratified by member nations, as reflected in the NATO Standardization Documentation Database (NSDD), is promulgated herewith.

DÉCLARATION

L'accord de normalisation OTAN (STANAG) ci-joint, qui a été ratifié par les pays membres dans les conditions figurant dans la Base de données des documents de normalisation OTAN (NSDD), est promulgué par la présente.

IMPLEMENTATION

This STANAG is effective upon receipt and ready to be used by the implementing nations and NATO bodies.

The partner nations are invited to adopt this STANAG.

MISE EN APPLICATION

Ce STANAG entre en vigueur dès réception et est prêt à être mis en application par les pays et les organismes OTAN d'exécution.

Les pays partenaires sont invités à adopter ce STANAG.

SUPERSEDED DOCUMENTS

This STANAG supersedes the following document:

STANAG 7174, Edition/Édition 1, dated/du 24 September/septembre 2008
STANAG 7114, Edition/Édition 1, dated/du 20 November/novembre 2000

**DOCUMENTS ANNULÉS ET
REPLACÉS**

Ce STANAG annule et remplace le document suivant :

ACTIONS BY NATIONS

Nations are invited to examine their ratification of the STANAG and, if they have not already done so, advise the NSO of their intention regarding its implementation.

Nations are requested to provide to the NSO their actual STANAG implementation details.

MESURES À PRENDRE PAR LES PAYS

Les pays sont invités à examiner l'état d'avancement de la ratification du STANAG et à informer, s'ils ne l'ont pas encore fait, le NSO de leur intention concernant sa mise en application.

Les pays sont priés de fournir au NSO des informations détaillées sur la mise en application effective de ce STANAG.

**NATO UNCLASSIFIED
OTAN SANS CLASSIFICATION**

SECURITY CLASSIFICATION

This STANAG is a NATO UNCLASSIFIED document to be handled in accordance with C-M(2002)60.

RESTRICTION TO REPRODUCTION

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, used commercially, adapted, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior permission of the publisher. With the exception of commercial sales, this does not apply to member or partner nations, or NATO commands and bodies.

CLASSIFICATION DE SÉCURITÉ

Ce STANAG est un document OTAN SANS CLASSIFICATION qui doit être traité conformément au C-M(2002)60.

**RESTRICTION CONCERNANT LA
REPRODUCTION**

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite, incorporée dans une base documentaire, utilisée commercialement, adaptée ou transmise sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou autre), sans l'autorisation préalable de l'éditeur. Sauf pour les ventes commerciales, cela ne s'applique pas aux États membres ou aux pays partenaires, ni aux commandements et organismes de l'OTAN.



Edvardas MAŽEIKIS
Major General, LTUAF
Director, NATO Standardization Office

Edvardas MAŽEIKIS
Général de division aérienne, LTUAF
Directeur du Bureau OTAN de
normalisation

STANAG 7174 Edition/Édition 2

**AIRFIELD AND HELIPORT/HELIPAD
CLEARANCE PLANES**

**PLANS DE DÉGAGEMENT DES
AÉRODROMES ET DES
HÉLIPORTS/AIRES DE MANŒUVRE
D'HÉLICOPTÈRES**

AIM

The aim of this NATO standardization agreement (STANAG) is to respond to the following interoperability requirements.

BUT

Le présent accord de normalisation OTAN (STANAG) a pour but de répondre aux exigences d'interopérabilité suivantes.

INTEROPERABILITY REQUIREMENTS

To standardize airfield and heliport/helipad clearance planes

EXIGENCES D'INTEROPÉRABILITÉ

Normaliser les plans de dégagement des aérodromes et des héliports/aires de manœuvre d'hélicoptères.

AGREEMENT

Participating nations agree to implement the following standard.

ACCORD

Les pays participants conviennent de mettre en application la norme suivante.

STANDARD

AATMP-38, Edition A

NORME

AATMP-38, Édition A

OTHER RELATED DOCUMENTS

Airfield clearance planes

- International Civil Aviation Organization (ICAO) - Annex 14 to the Convention on International Civil Aviation – Aerodromes - Volume I, Aerodrome Design and Operations
- ICAO - Doc 9137 - Airport Services Manual, Part 6
- SHAPE - BI-MNCD 85-5 NATO Approved Criteria and Standards for Airfields
- STANAG 3316 - AIRFIELD LIGHTING

AUTRES DOCUMENTS CONNEXES

Plans de dégagement des aérodromes

- Organisation de l'aviation civile internationale (OACI) - Annexe 14 à la Convention relative à l'aviation civile internationale - Volume I, Conception et exploitation technique des aérodromes
- OACI - Doc 9137 – Manuel des services d'aéroport, 6^e Partie
- SHAPE - BI-MNCD 85-5 NATO Approved Criteria and Standards for Airfields
- STANAG 3316 – BALISAGE LUMINEUX DES AÉRODROMES

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • STANAG 3346 - MARKING AND LIGHTING OF AIRFIELD OBSTRUCTIONS • STANAG 3998 - TACTICS, TECHNIQUES AND PROCEDURES FOR NATO AIR TRANSPORT OPERATIONS - ATP-3.3.4.3 | <ul style="list-style-type: none"> • STANAG 3346 – MARQUAGE ET BALISAGE LUMINEUX DES OBSTACLES SUR LES AÉRODROMES • STANAG 3998 – TACTIQUES, TECHNIQUES ET PROCÉDURES DES OPÉRATIONS DE TRANSPORT AÉRIEN DE L'OTAN - ATP-3.3.4.3 |
|---|--|

Heliport/helipad clearance planes

Plans de dégagement des héliports/aires de manœuvre d'hélicoptères

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • STANAG 3619 - HELIPAD MARKING AND LIGHTING • UFC 3-260-01 – AIRFIELD AND HELIPORT PLANNING AND DESIGN • STANAG 3346 – MARKING AND LIGHTING OF AIRFIELD OBSTRUCTIONS • AAP-06 - NATO GLOSSARY OF TERMS AND DEFINITIONS (ENGLISH AND FRENCH) | <ul style="list-style-type: none"> • STANAG 3619 – MARQUAGE ET BALISAGE LUMINEUX DES AIRES DE MANOEUVRE D'HÉLICOPTÈRES • UFC 3-260-01 – AIRFIELD AND HELIPORT PLANNING AND DESIGN • STANAG 3346 – MARQUAGE ET BALISAGE LUMINEUX DES OBSTACLES SUR LES AÉRODROMES • AAP-06 - GLOSSAIRE OTAN DE TERMES ET DÉFINITIONS (ANGLAIS ET FRANÇAIS) |
|---|---|

NATIONAL DECISIONS

DÉCISIONS NATIONALES

The national decisions regarding the ratification and implementation of this STANAG are provided to the NSO.

Les décisions nationales concernant la ratification et la mise en application du présent STANAG sont communiquées au NSO.

The national responses are recorded in the NATO Standardization Document Database (NSDD).

Les réponses nationales sont consignées dans la Base de données des documents de normalisation OTAN (NSDD).

IMPLEMENTATION OF THE AGREEMENT

MISE EN APPLICATION DE L'ACCORD

Nations agree:

Les pays décident :

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • To adopt the surface dimensional criteria, layout, imaginary surface criteria, and the land use compatibility guidelines for the type of heliport/helipad selected for installation. | <ul style="list-style-type: none"> • d'adopter les spécifications de dimensions, d'aménagement, de surface imaginaire, ainsi que les lignes directrices pour la compatibilité avec l'utilisation du sol, pour le type d'héliport ou d'aire de manœuvre d'hélicoptères retenu ; |
|--|---|

- That objects which could penetrate any of the surfaces (other than those necessary for the safe and efficient operation of helicopter) should not be allowed.
- For land use requirements within Accident Potential Zones comply with Status of Forces Agreements (SOFA), host nation requirements or national criteria as applicable.
- To map and report to the airfield authority any objects that penetrate any of the protected surfaces, and ensure that such obstructions are removed or marked and lighted in accordance with STANAG 3346 AMLI Marking and Lighting of Airfield Obstructions.
- de ne pas autoriser la présence d'objets qui pourraient pénétrer dans une surface quelconque (autres que ceux nécessaires à la mise en œuvre sûre et efficace des hélicoptères) ;
- de se conformer, pour les spécifications d'utilisation du sol dans les zones d'accidents potentiels, aux exigences des conventions sur le statut des forces (SOFA), aux exigences du pays hôte ou aux spécifications nationales, selon le cas ;
- de localiser et de signaler à l'autorité chargée du contrôle de l'aérodrome tout objet se trouvant dans une surface quelconque protégée et de s'assurer que ces obstacles sont retirés ou marqués et balisés conformément au STANAG 3346 AMLI intitulé « Marquage et balisage lumineux des obstacles sur les aérodromes ».

Nations are invited to report on their effective implementation of the STANAG using the form laid down in Annex H to AAP-03(J).

Les pays sont invités à rendre compte de la mise en application effective du présent accord au moyen du formulaire figurant à l'Annexe H à l'AAP-03(J).

Partner nations are invited to report on the adoption of the STANAG using the form in Annex G to AAP-03(J).

Les pays partenaires sont invités à rendre compte de l'adoption du présent STANAG au moyen du formulaire figurant à l'Annexe G à l'AAP-03(J).

REVIEW

RÉEXAMEN

This STANAG is to be reviewed at least once every three years. The result of the review is recorded within the NSDD.

Le présent STANAG doit être réexaminé au moins une fois tous les trois ans. Le résultat de ce réexamen est consigné dans la NSDD.

Nations and NATO bodies may propose changes, at any time, through a standardization proposal to the tasking authority (TA), where the changes will be processed during the review of the STANAG.

Les pays et les organismes OTAN peuvent, à tout moment, proposer des modifications en soumettant une proposition de normalisation à l'autorité de tutelle (TA), qui traitera ces modifications lors du réexamen du STANAG.

TASKING AUTHORITY

AUTORITÉ DE TUTELLE

This STANAG is supervised under the authority of: Le présent STANAG est sous la responsabilité de :

AIR TRAFFIC MANAGEMENT, COMMUNICATIONS, NAVIGATION AND
SURVEILLANCE ADVISORY GROUP/
GROUPE CONSULTATIF SUR LA GESTION DE LA CIRCULATION AÉRIENNE, LES
COMMUNICATIONS, LA NAVIGATION ET LA SURVEILLANCE
(ATM-CNS AG)

AIR OPERATIONS SERVICES WORKING GROUP/
GROUP DE TRAVAIL SERVICES DES OPÉRATIONS AÉRIENNES
(AOSWG)

CUSTODIAN

PILOTE

The custodian of this STANAG is: Le pilote du présent STANAG est :

UNITED STATES OF AMERICA/ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE

Barry Mines, PhD, PE, Barry.Mines.2@us.af.mil
Air Force Civil Engineer Support Center (AFCEC/COSC)
139 Barnes Drive Suite 1,
Tyndall AFB, FL, 32403-5319

FEEDBACK

INFORMATIONS EN RETOUR

Any comments concerning this STANAG shall be directed to: Tous les commentaires concernant le présent STANAG doivent être adressés à :

**NATO Standardization Office
(NSO)**

**Bureau OTAN de normalisation
(NSO)**

**Boulevard Léopold III
1110 BRUXELLES – Belgique**